



అయ్యుర్వేద యోగధర్మముల శేయువారు  
బొంబాయి నెం 12



ఎస్. పి. అయ్యర్, 97, వగడాల వీధి, చుదరాను.

## ఆంధ్రపత్రిక

1920-వ సం. సెప్టెంబరు నెల 14-వ తేది  
మంగళవారము.

### మరియొక నిదర్శనము

(101)

వంజాబు ఖలాఫాత్ సమస్యల పరిష్కారము నిమిత్తము, మరియొక రాయబార మాంగ్లదేశము నకు వెడలవలయు నని వాదించువారు, గా. శ్రీనివాసశాస్త్రిగారు సామ్రాజ్యశాసనసభకు వంపిన తీర్మానమున కేసుధలితము వాటిల్లెనో కనుగొనుట భావ్యము. ఇందుకు సంబంధించిన వివరములు, నేటి తంతివార్తలలో గాన్నింకగలవు. చివర వరకును విన్నవములు తీర్మానములపై విశ్వాసము గల శాస్త్రి ప్రభువులు వంజాబు వ్యవహార పరిష్కారము నిమిత్తము మరియొక తీర్మానమును సామ్రాజ్యశాసనసభ కంపుట వింతగాదు. జులయి 10-వ తేది, గా. శాస్త్రిగారు రొక తీర్మానమును సామ్రాజ్యశాసనసభలో నువ్వపాదించు నిమిత్తము ఇండియా ప్రభుత్వమువారి కంపి యుండిరి. గత వత్సరమున వంజాబుదేశములో జరిగిన ఘోర దురంతము లికముందు జరుగకుండ, దోషకారకు లగు అధికారులకు తగిన శిక్ష గావించవలయు ననియు, అట్టి వారికి హిందూదేశపు రాజుడిలో నుండి ఏ విధ మగు ఉపకారవేతనమును గాని, అల్లవెన్నును గాని ఇయ్యకూడదనియు, తీర్మానము గోరుచున్నది. ఇట్టి తీర్మానము కొంచెము తీవ్రముగ నున్నదని యెంచి, సింలాకు వెడలిన పిమ్మట శాస్త్రిగారు మరియొక తీర్మానమును వంపియుండిరి. కానున్నసభలో హిందూదేశము విషయమై మాంటాగూగారు ప్రతిపాదించిన సిద్ధాంతములకు కృతజ్ఞతను జూపుచు, వారియెడల విశ్వాసము నీ శాసనసభ కనుట అచుచు న్ను దనియు, ఇండియా ప్రభుత్వమువారు వంజాబు దుర్మయకారులకు లగు నధికారులను తగినటుల శిక్షించి, ఆ శిక్షలను ప్రకటింపవలయు ననియు రెండవ తీర్మానము గోరుచున్నది. రెండవ తీర్మానము మొదటి తీర్మానపు ఘాటును చాలవరకు దీసివేయుచున్నది. దీనిని సయితము సామ్రాజ్య శాసనసభలో చర్చించుటకు వీలులేదని రాజప్రతినిధిగారు నిరాకరించిరి. ఇందుకు వారు చెలిపిన కారణములు హాస్యాస్పదముగ చున్నవి.

రెండు తీర్మానములలో నే తీర్మానమును చర్చించుటయును ప్రజాక్షేమమున కనుగుణ్యముగ నుండదనియు, వెనుకటి విషయములు మరుపు దగినవలెలుండేయుట కీచర్చ తోడ్పడదనియు, అందుచే దీనిని నిరాకరింపవలసివచ్చు ననియు, రాజప్రతినిధిగారు చెలిపిరి. రాజప్రతినిధిగారి సమాధానము శాస్త్రిగారిని సంతృప్తిపరులేదు. ఇట్టి ముఖ్యవిషయముగూర్చి చర్చను నిరోధించుట ఆలోచనావిరహితముగ నున్నదని, శాస్త్రిగారి యభిప్రాయము. శాస్త్రిగారిందుకు తగిన కారణముల గనుట అచుచున్నారు. తీర్మానపు చర్చ వలన, వెనుకటి విషయము లన్నియు జ్ఞాపకమునకు వచ్చి, జాతివైషమ్య పథికమగునని రాజప్రతినిధి గారు తలంపు. వంజాబు విషయము లిప్పుడు మరుపునకు దగిలెనని రాజప్రతినిధిగారి యభిప్రాయమునచో, ఇంతకన్న నెక్కువ భ్రమకు వాడివరకు లోనయియుండరు. హంటరు సంఘునివే

డికము, భారతీయుల సంతమాత్రము సంతృప్తి పరుపలేదు. మంత్రివర్గమువారి నిర్ణయము గూడ నటులే యుండెను. సర్ మైకేలు ఓద్యయకు, రాజప్రతినిధిగారు బాధ్యతను మంత్రివర్గమువారు గమనించక, కొలదిమంది యధికారుల చర్యలను మాత్రము విమర్శించిరి. అట్టి యధికారులకు శిక్ష విధింపమని మాత్రము, మంత్రివర్గము చెలిపెను. ఇంతకాలము జరిగినను, ఇండియా ప్రభుత్వమువారి విషయమై నట్టి చర్యల దీసికొని యుండలేదు. ఇందుకు దోషగ డయరుగా రొనర్చిన ఘనసేవకు కృతజ్ఞతను సూచించుటకు యూరపీయను సంఘమువారి రొకనిధి నేర్పరచి, ధనము ప్రోగుచేయుచు న్నారు. ప్రభువులసభ డయరుగారి ప్రతాపము నుగ్గడించినది. ప్రజలలో నీవిషయమై అశాంతి దగ్గుటకు మారుగ రానురాను హెచ్చుచున్నది. ప్రజాభిప్రాయము, కాంగ్రెసు, ముస్లిములీకు సభలలో వ్యక్తమయినది. వంజాబునుస్థితిచాలగుటకు, సహాయ నిరాకరణవలంబనము దప్ప వేరుసాధనము లేదని ఆసభలలో తీర్మానింపబడినది.

ఇట్టిస్థితిలో కాలము గడచుటచే ప్రజలీ విషయమై మరచిపోయి రనియు, శాస్త్రిగారి తీర్మానమువలన వంజాబు సంఘటనములు జ్ఞాపకమునకు వచ్చు ననియు దలచుటకన్న పొరబాటి కొకటుండబోదు. ప్రభుత్వమువారి తలసభావమే ప్రస్తుత విషయస్థితి కారణ మగుచున్నది. శాస్త్రిగారు ప్రభుత్వమునకు తోడ్పడు నుద్దేశముతోడనే యీ తీర్మానమును వంపినటులు తెలుపుచున్నారు. ఇండియా ప్రభుత్వమువారి రెట్టిచర్యదీసి కొనెదమా యని యోచించుచున్నప్పుడు, తమ తీర్మానమునపై చర్చ జరిగినయెడల వారి కెంతయో సహాయభూతముగ నుండు నని, శాస్త్రిగారు దలచిరి. తమ తోడ్పాటును ప్రభుత్వమువారి తీరున నిరాకరించెదరని మాత్రము శాస్త్రిగారు హిందీ యుండలేదు. ఇంతియగాక హంటరుసంఘునివేడి కను గూర్చి సామ్రాజ్యశాసనసభలో చర్చించుటకు సభ్యులకు తగిన యవకాశ మిచ్చుట నని, ప్రభుత్వమువారు వెనుక వాగ్దానము చేసి యుండిరి. ఆ వాగ్దాన మింతవరకు చెల్లలేదు. కానున్న సభలో నీ విషయమే చర్చ జరిగి యుండెను. ప్రభువులసభలో చర్చ జరిగి యుండెను. అట్టి తరీ, సామ్రాజ్యశాసన సభయందు చర్చ జరుగుట కెట్టియవకాశ మిచ్చుకుండట, శాసనసభ యొక్కయు సభ్యులయొక్కయు సామర్థ్యవిహీనతను, ప్రయోజనరాహిత్యమును చాచుచున్నదని, శాస్త్రిగారు దలచుచున్నారు. రాజప్రతినిధిగారి చర్య శాస్త్రిగారి కత్యంత మగు నాశాభంగము గలిగించె ననుటకు సందియము లేదు. ఇందుకు ప్రతిక్రియగా వా రేమి దలచెట్టిరి? గాంధీగారి విధానము నవలంబించక బోయినను, శాస్త్రిగారు ఒకవిధ మగు సహాయనిరాకరణమునే అవలంబించుచున్నారు. వారు ఇండియా ప్రభుత్వపు కార్యదర్శి కంపిన లేఖలో "రాజప్రతినిధిగారి నిర్ణయమువలన, నా పేరుతో నున్న ఇతర తీర్మానముల నువ్వపాదించుట వ్యాయ మని నా మనము నకు దోచుటలేదు అందుచే, వాని నువ్వపహరించికొనినటులనే రాజప్రతినిధిగారు రెవలయునని వివయపూర్వకముగ గోరెదను" అని వ్రాసిరి.

సహాయ నిరాకరణ సిద్ధాంతమును శాస్త్రిగారి సందర్భమునం దంగీకరించినటుల ఎంచవచ్చును. వారుచూపిన ఆత్మగౌరవము ప్రశంసార్హము. శాస్త్రిగారివంటి మితవాద సభ్యుల తీర్మానములే ఈ తీరున శాసనసభలలో నిరాకరింపబడుచున్నప్పుడు, శాసనసభల మూలముననే

మోక్షము సంపాదించగలుగుట, ఎంత దుర్లభమో కనుగొనవచ్చును. శాసనసభల ప్రయోజన మెంతవరకు గలదో శాస్త్రిగారు చెలిపిన యీ క్రింది వాక్యముల మూలమున కనుగొనవచ్చును.

"కార్యనిర్వాహకవర్గమువారు తమ యిష్టముచొప్పున నిరంకుశాధికారము ను కయోగించి సామ్రాజ్యశాసనసభలో చర్చ జరుగకుండ నిరోధించి, ప్రజా ప్రతినిధుల నోళ్లను కట్టివైచిరి. ప్రజల మనోభావము లుద్దేశపూరితములై యున్నవి. వారి మర్యాదయు, క్షేమమును, ఆత్మగౌరవమును, నాశన మగుచున్నవి. అట్టి పరిస్థితులలో సామ్రాజ్య శాసనసభ నిష్ప్రయోజన మయినదనియు, సభ్యులవమానింపబడి రనియు, రుజువగుచున్నది."

రాజోవు సంస్కరణముల మూలమున ప్రస్తుతస్థితియందు విశేషము మార్పు గలుగువా? కలుగదని, అమృతసరపు కాంగ్రెసుసభ యుద్ధోపిందియే యుండెను. అటులగుచో, శాసనసభలో బ్రవేశించి వంజాబు సమస్యనుగాని మరియొకర సమస్యనుగాని సాధించగలుగుట, సాధనము గాదని కరతలామలకమగుచున్నది. వంజాబు విషయమును పార్లమెంటుసభలకు సయితము దీసికొనిపోయి, భారతీయులు విధులమనోరథులయిరి. మామూలుగ నవలంబించబడుచున్న ఆదోశవా కథలు లన్నిటిని వారు తరచిచూచిరి. ప్రయోజనము మాత్రము గలుగదయ్యెను. కాంగ్రెసు సభ సహాయనిరాకరణము నామోదించుచున్న సిసందిగ్ధ తరుణమున, మరియొకమారు అధికారుల దృష్టి కీ విషయమును దెచ్చుట భావ్యమని, శాస్త్రిగారు దలచి ఈ తీర్మానమును వంపి యుండిరి. ప్రస్తుత విషయ సమయము సం దయునను, అధికారులు తమ వదలి మాన్యుకొన నుద్దేశించ లేదు. ఇంకను యాశ గల వారి కింతటితో, ప్రబోధము గలుగ గలదు. వంజాబు సమస్య పరిష్కారమునకు, స్వయంసహాయము దప్ప వేరమార్గము గాన్నించుట లేదు. మితవాదులును, జాతీయవాదులును, తమ విభేదముల నిష్ట డయినను వెనుకకు బెట్టి సత్యమును గుర్తించి, కలకత్తా కాంగ్రెసు తీర్మానము సఫలమునగుట కృషిసలుపునెడల, అనుకూలపర్యవసానము త్వరలో చేకూరక మానదు.

### ఆంగ్లదేశము: కొత్త ఎన్నికలు

(9)

యూరపుఖండము నిత్తి డనేకవిషయసమస్యలెదుర్కొనుచున్నది. కాన్పుమెయరుగారు, చాపు బ్రతుకులతో నుండుటచే, ఇదివరకే తీవ్రముగ నున్న ఐర్లెండుదేశస్థితి తీవ్రతర మగుచున్నది. కొలదిదియులలో బాగు పనివాండ సమ్మె ఆరంభము గానున్నది. అది జరుగనే, ఆంగ్లదేశపు దుస్థితిని వర్ణించ వియండను. ఇంతియగాక, లండనులోని ఎంక్లీకు పనివాండు రాజోవు కనివారమునుండి సమ్మెకట్టెద మని తెవరించుచున్నారు. డెయిలీ హెరాల్డు పత్రికకు బాల్చివిక్కులు ధన సహాయము చేసెదమని తెలుపుటచే, ఆంగ్లదేశాధికారులు కలపరపడుచున్నారు. పార్లమెంటు సభాధికారము రాను రాను నామమాత్ర మగుచున్నది. ప్రభుత్వమువారు తమ కోర్కెలను సరవేర్చుటకు, ఆంగ్లదేశకార్మికులు ప్రత్యక్షచర్యను దీసికొని వారిని లొంగదీయ నొచుచున్నారు. యూరపు పరిస్థితులును అటులనే యున్నవి. పోలెండురుష్యుల మధ్య జరుగుచున్న పోరాటము లంతరింపలేదు. ఇబ్రిలో కార్మికులే స్ట్రైక్ రీల



నొకటివంట వేరొకటిని స్వాధీనపరుచుకొని, వరి శ్రమల నన్నిటిని తమ వశము చేసికొన జూచు చున్నారు. రయిలు వనివాండ్రు నైసికులను గాని పోలీసువాని గాని రయిల్లో దీసికొనిపోవుటకు, నిరాకరించుచున్నారు. ఇట్టిలోని ఆంతరంగికస్థితి తుదకు విప్లవముగ వరిణమించు నేమో నని, భయము గలుగుచున్నది. ఇట్టి వరిస్థితులలో, ఆంగ్ల దేశమందలి కొయలివనువడిము తన ధర్మమును తిన్నగ నెరవేర్చగలదా యని నందియును గలుగక మానదు. యద్ధవమునునందు కొయలివను వడు మెట్టుల యక్కరకు వచ్చిన, పునర్నిర్మాణ ఫలమునున కిది వనికొరదని, తెల్లమగుచున్నది. మాండ్రేక్రింద వన్నగింతపెట్టుబడిన మెనపాటు మియాదేశపు వ్యవహారము లనుకూలముగ కొన సాగుట లేదు. ఏదైతే సమస్య పరిష్కారము గా లేదు. హిందూ దేశపు కోర్కెను నిరాకరించబడెను. అధినివేశ ర జ్యములలో భారతీయు లనుభవించెడి యిక్కట్లులు మిక్కుట మగుచున్నవి. కొయలివను వడుమువారి యధికారము ఎంత త్వరలో మారిన ఆంగ్ల సామ్రాజ్యమువ కంత మే లని తోచు చున్నది. వనివారల సమ్మె జరుగుచో, క్రొత్త ఎన్నికలు జరుగక తీరవని, తంతివార్తలు దెలుపు చున్నవి. ఈ మారయినను, లేబరువడుమువకు విజయము గలుగుచో సామ్రాజ్యపు ప్రకమాభి వృద్ధికి కొంతవడి యవకాశముండును. మిగిలి వ కడుములవారు, నూతన వరిస్థితుల క నడుగు బాట ముగ తమ ధర్మమును నిర్వహించలేరని ఇదివరకే స్పష్టమయ్యెను.

కాంగ్రెసు తీర్మానము

కలకత్తా కాంగ్రెసు తీర్మానమువలన క్రొత్త మార్పు లనేకములు కలుగకమానవు. తీర్మాన మును సంపూర్ణముగ సంగీకరించనివారు, కాంగ్రెసు సంఘముల కార్యనిర్వాహకులుగ నుండుటకు ఏ లుండదు. ఆ కారణముచే యెస్. కన్యూ రంగయ్యంగారు, ఎ. రంగస్వామి అయ్యంగారు, సత్యమూర్తి గారు, మొదలగు సభ్యులు మద్రాసు రాష్ట్రీయ సంఘ కార్యనిర్వాహక వర్గమునుండి చాలించుకొనుట న్యాయముగనే గన్పట్టుచున్నది. కాంగ్రెసు తీర్మానపు వివరము లను సంపూర్ణముగ నామోదించక పోయినను, సేలం విజయరాఘవాచార్యులు, వి. పి. మాధవ రావుగారు కాంగ్రెసుసభపై తమకుండు భక్తిచే, సామ్రాజ్య శాసనసభ కభ్యర్థులుగ నుండుటకు మానకొనిరి. ఉన్నవ లక్ష్మీపాఠాయణ వంతులు గారను, చట్టిసరిసింహారావు వంతులు గారను, జంబునాథయ్యగారు, టి. ఆదినారాయణ శెట్టిగారును కాంగ్రెసు సభా తీర్మాన ము ననుసరించి, మదరాసు శాసనసభకు తమ సభ్యర్థత్వమును విడిచి పెట్టిరి. వంగదేశమున మహమ్మదీయ న్యాయవాదు లనేకులు తమ పృథ్విని చాలించుకొని రనియు, నుద్రసిద్ధ న్యాయ వాదులు కొందరు తమ నిశ్చయమును స్వరలో ప్రకటించిన రనియు, బెంగళూరు మహమ్మ దీయులు బాలీయ పాతశాల నొకదానిని స్థాపించి తమ పిల్లల నక్కడకు వంపుచున్నా రనియు, దెలువబడనది. గాంధీ మహాత్ముని సంకల్పము నెరవేరగల దను సూచనలు బయల్పడుచున్నవి.

నిర్బంధవిధానము

నిర్బంధవిధానమును దేశముపై ప్రయోగించ మని, యూరపీయును సంఘమువారు ప్రభుత్వము వారు తిరిగి ప్రోత్సహపరుచుట వింత గాదు.

హిందూదేశ మిప్పుడు కడుచున్న యగచాటుకు, వీరి సలహాలు చాలవరకు కారణమై యుండెను. ప్రభుత్వమువారు తమచేత నున్న యధికారముల నన్నిటిని పూర్తిగ నుపయోగించ లేదనియు, అందు కిప్పుడు పూనవలయు ననియు, వీరు రాజ ప్రతినిధిగారికి వ్రాసిరి. ఇంతటితో నాగలేదు. తమకు ప్రమాణముగ సురేంద్రనాథ బెనర్జీగారి వాక్యములను ఏ రాలేఖయందు ఉడపారించిరి. “సామ్రాజ్యశాసనసభలో ఆగస్టు 5-వ తేదీని గా|| సురేంద్రనాథ బెనర్జీగారభ్యుత్తముగ నుత్తర్య సింపుట, రాజద్రోహకర మగు నాందోళనము నడచుటకు ప్రభుత్వమువారి కెక్కుడు కఠినకర్ష తుల నుపయోగించుచో, ప్రజాభిప్రాయ మిందు కొడబడు నని, నూచించి” రని వ్రాసిరి. యూరపీ యనుసంఘము వారి ట్టి లేఖను వ్రాసినందులకు విచారించ వలసిన ముందడు గాని, సురేంద్రనాథ బెనర్జీగారిని యూరపీయను సంఘమువారు గురు ప్రాయముగ సంగీకరించుట మాత్రము వివాదము గలిగింపకపోదు.

భారత సాహిత్య పరీక్షలు.

ఆంధ్ర కాళి.

కలకత్తానుండి నిఖిలభారత సాహిత్య సంఘ (77 సాహిత్యవేదిక) కార్యదర్శకులు బాబా జ్ఞానోదయచంద్ర కార్య దర్శకాదు మాకులుల వ్రాయుచున్నాడు.

భారతభూమియందలి నానారాష్ట్రముల సాహిత్య కోశములను సాంప్రదించుటలను వెంపొందింప చేయుటకు, తేకభాషల వెంపొందింప చేయుట ముఖ్యపాదనము. భార తీయ యువకుల తేకభాషలలో తననాందిత్యయసంపాదించు కొనుటచేడ యెడల యీ ఉద్దేశ్యము ఆచరణములో కప్ప కనెరవేరగలదు. దీని కొరకుగాను సాహిత్య సంఘమువారు ప్రతిసంవత్సరము భారత తేకభాషలలో పరీక్షలను జరుపు చు వానిలో ఉత్తమ లైసానికి విజయమును, బహుమానము లను నీయ రెండుకాదు.

పరీక్షలకు ఈ క్రింది విషయములు వరదీయవలెను:— రామాణియ, మహాభారతము; ఆయుర్వేదము, రాజ పూసము, వ్యాస శత పద్యము, ఆభాషయక, వ్యాస కావ్యము, నేదాంతము, సాంభ్యయ కావ్యము, నక్కవ్యాస, జ్యోతిషము, భాగవతము, భగవద్గీత, మహానిర్వాణత్రైకము, మానసిక కావ్యము.

పరీక్షలలో గృహ్యసూత్రపాఠశా కార్యనిధి, పురాతన భూషణ, వైదికభూషణ, రిక్త్యాధి, విద్యాబాచస్పతి, తంత్ర రత్న, యోగవిద్యా వికారభ, సాంఖ్యానికారభ, కనిరత్న, ఆయుర్వేదకావ్య, సంస్కృతి, భారతి, మన్నుకు విజయ తియిరుదురు.

ఈ పరీక్షలకు ఉపాధ్యాయులు, నిద్యార్థులు, శ్రీమ మున్నగువారు పాఠశా కావచ్చును. అభ్యర్థుల తామున్న ప్రదేశముల నుండియే పరీక్షలకు వచ్చి పాఠశా కావచ్చును. అభ్యర్థులు ఈ క్రింది తేకభాషలలో వేసినైన వోకవాని కోరికతోపాటెవలెనును బహులు వ్రాయవచ్చును. సంస్కృతము, ఆంధ్రము, తెలగలి, హిందీ గుజరాతీ మరాఠీ, మైతలి, గుజరాతీ, అరవము, కన్నడము, మలయాళము, ఉర్దూము, తుర్కీ, ఇంగ్లీషు, పెహలి, అస్సామీస్ మొదలగునవి.

పరీక్షలలో వారితోను వారికి విరుదులేకక, వారి యోగ్యతల ననుసరించి బహుమానములైనక మీయవలెను. పరీక్షలకు రావలసిన వానిక్కరు రూ 10 ల ప్రతేక రుసుముగ చెల్లించవలెను.

సాహిత్య ప్రవచనమున తనచేయు గ్రంథకర్తలకు, ప్రతి కా సంపాదకులకు, వారు వ్రాసిన గ్రంథములకు, వ్యాసము లను సంఘమువారు పరీక్షించి, గౌరవ విరుదముల నిచ్చెదరు. వీనికి ప్రవచనము రూ 25 ల మాత్రము.

ఆంధ్రదేశమునుండి పరీక్షలకు పాఠశా నలంపినవా రు, ఈ విషయమున ఉత్తరప్రభుత్వ ప్రముఖ వి. ఎస్. కర్మ, (అదయారు, మదరాసు) గారితో జరుపుకొనవలయును. సంఘ నిబంధనలు మున్నగు వివరములకు అర్ధకాలిక్కు కంపును, కర్మగారికి వ్రాసికొనవలయును.

స్థానిక వార్తలు

తపాలాప్రకటన:—రైలుసరితుగు కాలమునకు ౪ త్వినవో, విశేషసాగు యావనమున సాయంకాలము 7-80 గంటలకు బయలుదాడేయలెను; తపాలాపెట్టుకల వారం దరి 6-80 గంటలకే యవ్వలెను.

శాసనసభా బహిష్కారము:—కాశనసభలను బహిష్కరించుటకు, తేకయ మహాసభ నిశ్చయించుటచే రా నున్న మదరాసు కాశనసభకు తమ అభ్యర్థిత్వము వదులొం టివనియు, తేకర పిట్టర్ల దకు వోట్ల నివ్వవలెనని, కొడుకు సేలంతుండి టి. ఆదినారాయణశెట్టియార్ బార్-ఎట్-లా గారు మాత్ర వ్రాయుచున్నాడు.

చెన్నపురి ఆరోగ్యము:—ఈ నెల 11 వ తేదీనో సంత మొందు వారమునకు వేయింటికి 885 మంతున చనిపోయి రి. దానికి మందువారము 864 మంతున చనిపోయిరి. 4 గురు నకు మరణము తగిలింది. 8 మ చనిపోయిరి. ఇంట్టుయింకా కుల 7 గురు చనిపోయిరి. ఇరవయ్యయలకుల 42 చనిపోయి రి. క్రిందటిదశ్యుర మీవారములోనే 4.5 మంతున చనిపోయిరి.

వార్షికోత్సవము:—26-9-20 తేదీ ఆదివారం సాయంత్రం 8-80 గంటలకు తంబుకెట్టివికి 200 గంటల కల కాంత్యోత్సవ ముండువలెను అవరకబాదిలాసిని నభా ర్షితియిచ్చి కోర్కెనము నడిపించును. తిరువాన్కూరు నకు స్థానం మాలి దివాన్ జేమ్స్ బార్ మ-రా-ప్రీ, యెస్. గుబ్ర మణ్యయ్య శర్మ, యం.పి. గాన అభ్యర్థిత్వనహించును. శ్వేతక మిరెక్. వ్రతీకాధికరు లకు ఎ. రంగస్వామి అయ్యంగారు (హిందూరాజాంగ నిర్వాణము) అను విషయమును ప్రకట్య సింతురు.

రెడ్డిజనసంఘము:—ఈక్రిందిసాక్షు చందాముగా వచ్చెను.

కార్యకర్త	
వెల్దాడ వెంకటశర్మరెడ్డిగారు	రూ 100.0.0
పి. వెన్. రామారెడ్డిగారు (రెండవసారి)	100.0.0
రాష్ట్రీకచందా	
మజగలరాజుగారు రూ	200.0.0
వెల్దాడ చంద్రశేఖరరెడ్డిగారు	80.0.0
ఎమ్. పీతారాయరెడ్డిగారు	25.0.0
<b>మొత్తం రూపాయలు</b>	<b>475.0.0</b>

జలయెస్ వాలాబాగ్ నిధి:—గత మేము 8 వ తేదీ కరవ కచ్చివమొత్తము ర 12896-1-8 అయ్య ప్రజాధిక ను ప్రయించిన తరువాత కచ్చివసాక్షు ర 1055-0-0 వం బాబుబాగు మూసినది మొదలు, బహునిల్యసాక్షు ర 106-1-8 మొత్తము ర 18847-2-11 8 వ మేముకరవ అయినపుర్పు ర 885-0-2 అయ్య ప్రజాధిక ప్రయరణ కర వార అయినపుర్పు:తపాలగారు ర 6-11-8 రాష్ట్రీయ కాంగ్రెసు సంఘమున కచ్చు:కు గాను యచ్చివసాక్షు ర 6-4-0. బ్యాంకపుర్పు 0-4-0 అయ్యకరము, కార్యదర్శుల కు వంపి:ది ర 12271-6-6 త్తికి వంపి:ది ర 1,176-18-9 మొత్తము ర 18,847-2-11.

ప్రాధానదేవేరానామోలుపాట:—ప్రాధానదేవేరానామోలుగారి గానసభ నిన్న రాత్రి గోకలేశవరమునందు మనోహరముగ జరిగినది. ప్రారంభమగుటకు ముందుగనే భవ నము ప్రజలతో నిండిపోయెను. వారికావ్యగాత్రము మెరుపు తల మెలయుటతోడనే శ్రోతలు తరవకులై తమ యానంద మును ప్రకటించిరి. కర్ణాటక గానమున కువాటువడిన వాడి దాత్యులు హిందూస్తానీ కర్నాటకములకు భేదము కనిపెట్టు టకు వీలులేవంత మాధుర్యముగ వేరాగారు పాడిరని చెప్పుట అతిశయోక్తికానేరదు. వేరాగారి గాత్రమునందున్న భేదము ప్రతిబంధకముగనుండక స్వల్పతంత్ర్యములకు ముద్రయనుండి మధ్యమునకును మధ్యమునుండి మధ్యమునకును మేదమె టైక్కి దిగినట్లు రాగము వరుగయ్యు భస్మయించుచు:మ్నాన్న తనులు స్వరకమ్యరములయందు ముఖమేయించెను. వేరాగారి కి భద్రాచలము రాజావారు బంగరు టుంగరమును బహుమతి చేసిరి. చెన్నపురి నివాసులట్లు విసిరింప తేయుచును సి. గోపాలశెట్టిగారు కృతజ్ఞత పాత్రులు.

గోదావరి జిల్లా పోడకరం గ్రామమునకు గారయిన  
దిక్కుని వెంకటరత్నం చాదరి గారి సభకు అధ్యక్షత వహిం  
చుటకు అన్ని విధముల తగియరావచ్చునని నా అభిప్రాయము.  
పేరాల 11-9-20. పేరాల నాగేశ్వరరావు.



-101-

మొదటి: పంపిణీ చేయబడిన ప్రతి పాత్రకు ఒక పాత్ర ఉంటుంది, మరొకటి: పాత్ర - పంపిణీ చేయబడిన.

349 నమ్మము 1842

బంగారు, వెండి, రత్నముల  
 నగలును, ఇతర వస్తువులును  
 బాపిన యెక్కిన పుస్తకములను వైకూ ఇవ్వవలెను.  
 ఉమ్మడి-రామయ్య శెట్టి,  
 గురుసామి శెట్టి కంపెనీ,  
 25, చైవాబాదురోడ్డు, మదరాసు.  
 నగలు నాణ్యముగాను, గ్రాహిలోడును నుండునట్లు  
 అదే తయారుచేసి విక్రయించుటకు వలెచేయుటకు, తయారు  
 నగు లేనివాటిని అత్యంతముగా అర్హులమేరకు తయారు  
 చేసి ఇవ్వబడును. ఒకసారి అర్హులవచ్చి నగలు తయారు  
 చేసికొన్నవారి కలనయే నమ్మకం తెలిసికోవచ్చును.

[illegible]

## The Mining Crisis.

### Cyclonic Problem Facing Government.

#### What the Miner's Challenge Means.

(REUTER'S.)

LONDON, September 12.

It is unquestionable that no Government throughout history has ever been called upon to face a succession of such cyclonic problems as the present Coalition. The state of Ireland, aggravated by Macswiney's ebbing life, daily grows progressively unwholesome. The country is in the throes of a number of secondary strikes, some like the electricians threatening to become of first magnitude. Mesopotamia is inflamed. The Polish Russian question is rife with the gravest European complications although for the moment the omens are brighter. The Italian labour troubles are causing apprehensions and ever and above all, Britain is faced in a fortnight's time in the threatened miners' strike with a direct challenge of revolution on Bolshevik lines by the internal blockade of coal supplies which would be the most hateful domestic event since the civil wars of the seventeenth century. For if miners defeat the Government, Soviet tyranny would be established. The franchise would become a supreme force and majority rule would be abolished. It is now clear, after the failure of Thursday's conference, that the next move must come from the miners and there is grave danger that the miners' leaders in playing the game of bluff may ultimately find like the Kaiser in 1914 that the forces which they have incited will carry them over the brink.

#### A General Election Unavoidable.

The opinion is expressed in well informed quarters that in the event of a strike a general election will be unavoidable. There can be little doubt as to the result of this and such an appeal to the country would not be without its compensations, as the 1918 elections were abnormal and the House of Commons to-day is not a true mirror of the electorate. Meanwhile last week's Labour Congress was impressive but confused. On one hand the extremists have shown more clearly than ever a desire to make the Congress a counter power to Parliament by organising Trades Unionism as a State within the State by dominating the rest, but the more sober elements in the congress, which Mr. Thomas managed admirably, were stronger than the debates suggested.

#### Miners Tender Strike Notices.

LONDON, September 12.

In various parts of the country the miners have tendered strike notices but a substantial percentage of the miners in South Wales have refrained from putting in notices.

#### Summoning of Parliament Suggested.

The *Sunday Times*, pointing out that an arrangement exists whereby Parliament may be summoned over Polish affairs, urges the immediate summoning of Parliament in order that Government may present their case and denounce the miners' irreconcilable attitude.

The Food Controller announces that in the event of a coal strike, the weekly sugar ration will be immediately reduced from twelve to six ounces per head and steps will be taken to restrict the consumption of other essential foodstuffs, for example, meat, bacon, flour and milk, if necessary, the whole country will be rationed. Mr. McCurdy emphasises that while hardship is inevitable, if the mining strike comes, he is satisfied that with the loyal co-operation of the community and the maintenance of civil order, arrangements will be completed which will ensure adequate but restricted supplies of food throughout the country.

#### Electrical Workers Trouble

##### Court of Enquiry Appointed.

LONDON, September 13.

Twenty thousand electricians employed in London Traffic and Electrical Works, will strike on 18th instant if the employers do not withdraw lockout notices. Meanwhile, the Government Court of Enquiry into the dispute has been appointed and opened to-day. The Chairman is Sir David Marrel.

#### French Premier on Tour.

##### Premier on Policy in Alsace.

LONDON, September 11.

PARIS.—The Havas agency says:—The combined proceeds of taxes for August were over eight hundred million francs, a large increase compared with August, 1919, and over the official estimates. M. Millerand to-day visited the Alsatian cities of Selestat and Colmar where he reasserted the Government's readiness to maintain local liberties within the frame of French unity. According to the *Echo de Paris* the President of Switzerland has expressed a wish to meet M. Millerand on the occasion of the latter's coming visit to Geneva.

The *Echo de Paris* says that in the course of the coming conference with M. Millerand Signor Giolette is likely to ask for thirty-two Austrian vessels now in French hands and also an increase in shipments of phosphate and iron ore from France.

The *Temps* positively denies the rumour that a difference has occurred between France and Belgium over the question of supplying ammunition to Poland.

#### M. Clemenceau's Visit.

##### A Probable Sequel.

LONDON, September 10.

The *Sunday Times* Paris correspondent says:—It is suggested in generally well informed quarters that M. Clemenceau, after visiting India, where he will study the problems of the country, will place his advice at the service of the British Government. It is recalled in this connection that M. Clemenceau before his recent visit to Egypt had a lengthy interview with Zaghlul Pasha, leader of the Egyptian Nationalists, and that he subsequently had an equally prolonged interview with Lord Milner, head of the Enquiry Commission at Cairo.

Captain Lloyd who has been a prisoner in the hands of insurgents at Deli Abbas (Bagdad) has been released.

## Russian Aid to "Herald."

### Negotiation Suspended.

#### A New Situation.

(REUTER'S.)

LONDON, September 13.

The *Times* states that the publication of the offer of seventy-five thousand sterling to the *Daily Herald* from Russia caused suspension of negotiation which the Krassin Mission was carrying on in London. It transpires that the *Herald* bombshell was made public few hours before an interview had been arranged to take place between the members of the Soviet Mission and Mr. Lloyd George. At this interview, the latter consequently plainly intimated that a new situation had arisen and the matter must be cleared up before trade negotiations could be resumed.

#### Russo-British Negotiations.

##### Premier's Demands

LONDON, September 12.

M. Kameneff, who has gone to Moscow is conveying a number of Mr. Lloyd George's demands to clear up outstanding issues, for example, the Bolsheviks preferred subsidy to the *Daily Herald* which is regarded as being in conflict with the Soviet undertaking not to engage in propaganda in Britain. It is noteworthy in this connection that many influential quarters regard the acceptance of the subsidy as illegal. It is reported that before leaving London, M. Kameneff got a straight talking from Mr. Lloyd George who emphasised that the Russians have violated their pledges and had been busy with definite Bolshevik propaganda. It is stated that M. Kameneff will not be allowed to return. On the other hand, M. Krassin, who has faithfully observed his pledges, is remaining.

#### Food Crisis in Russia.

LONDON, September 12.

A Soviet wireless appeal throughout Russia indicates a great food crisis. It declares that the daily bread problem is the most important question of the day owing to the bad harvest. The appeal orders all workers, organisations to mobilise their forces for the purpose of obtaining foodstuffs from rural districts.

#### New Red Offensive Expected.

A telegram from Warsaw reports that a new Red general offensive may be expected in the next few days. The Bolsheviks in Volhynia have brought up ten fresh divisions and are regrouping their northern armies. The Polish *communique* admits that the Reds have succeeded in forcing the Bug line near Kamionka and Strulioya.

#### Conflicting Reports.

LONDON, September 12.

The Bolsheviks periodically dispose of General Wrangel in their *communiques*, the latest in this direction being to-day's *communique*, which refers to the total destruction of General Wrangel's forces in the war area. On the contrary, General Wrangel himself appears unaware that he is done with, for his latest *communique* reports heavy fighting in which an entire Red brigade was captured.

#### Militarist Intrigues.

##### Official Duplicity.

LONDON, September 9.

Communications have been exchanged between Berlin and Moscow regarding the amalgamation of seventy thousand Red army refugees with the German militarist party with a view to organising an offensive against the Allies. The *Times* states that thirty thousand Spartacists have already joined the Bolsheviks at Minsk and elsewhere and that Lenin is endeavouring to reconstitute the Red armies with the aid of the German Government which while publicly repudiating is privately supporting the negotiations.

#### Bolshevik Congress.

##### Delegates from India

LONDON, September 9.

It is reported to-day that at the Bolshevik Oriental Congress to be held next week at Baku the principal business to be discussed is "the best means of freeing India from British tyranny." Delegates will be present from Calcutta, Delhi, Madras, Bombay, Poona, also Persia, and Afghanistan. The leaders of the Congress include Lenin's confidential friend Zinovieff, also Bucharin and Bela Kun.—(*Statesman*).

#### Christians Murdered in China.

HONGKONG, September 12.

The Catholic Mission has received a report of the massacre of Chinese Christians at Piyeung, in the last river district. It appears that soldiers from Kwangsi armed with machine guns, notwithstanding the Canton government's orders to respect the sanctity of the Christian churches, raided Piyeung and tied up a number of women, whom they afterwards shot. They also dragged a Chinese Christian teacher from the church and shot him. They also fired on other villagers, drove the inhabitants from their homes and killed them.

#### Arms to Ireland.

##### Special Police Force.

LONDON, September 13.

It is reported that the Royal Irish Constabulary is being rearmed with modern service rifles and revolvers, and furnished with steel bodyguards worn under tunic. A large quantity of rifles and revolvers have landed at Belfast from the Government vessel. It is believed that arms are intended for the use of the special police force in Ulster.

#### Ministry of Health Report.

##### Startling Revelations.

LONDON, September 13.

The Report issued by the Ministry of the Health, contains startling revelations. It especially pillories egg and custard powders and says that analysts declare that generally egg powder is coloured baking powder, and the custard powder is coloured and flavoured starch without trace of any egg.—(*Statesman*).

## Mesopotamia.

### Authorities Defended.

#### A Bishop's Advocacy.

(REUTER'S.)

LONDON, September 11.

The Bishop of Singapore in a letter to the *Times* defends the Mesopotamian authorities' action with regard to British women at Kerind. He points out that Kerind is a better place for their safety than elsewhere in Mesopotamia both for climatic reasons and owing to the fact that the Persians at Kerind are more well-disposed to foreigners. He considers that with a view to future action it may be necessary to remove them to India. He defends Colonel Wilson, pointing out that the protracted delay in signing the Turkish treaty caused difficulties which were not discernible in the early months of the armistice when Col. Wilson was arranging a system to last presumably for a short time till the mandate had been definitely assigned to us. He concludes that Col. Wilson has faithfully carried out an extremely difficult task in accordance with Government's policy.

#### Insurgents Bombed.

LONDON, September 11.

BAGHDAD.—At Samawah a concentration of insurgents has been effectively bombed at Arbil. The situation is slightly improved. A column is on its way there. Hostile concentrations are reported round Samarra, but there has been no attack. There is no development elsewhere.—(ASSOCIATED PRESS.)

#### Bolsheviks Towards Bokhara.

##### Alarm at Kabul.

CALCUTTA, September 13.

The frontier correspondent of the *Englishman* writes:—Reports have just been received that a Bolshevik agent styling himself a Russian trader of an extraordinary social status and giving his name as Hamskoff reached Kabul on the 4th September and sought an interview with Suritz, the Chief of the Bolshevik Mission at Kabul. He is reported to have brought some inflammatory leaflets from the General of Bolshevik forces advancing towards Bokhara which are full of threats and promises. The Bolsheviks claim therein to have reached and occupied the outposts of Bokhara and say they are advancing to crush the Khanates of Turkistan. They give out that they will soon come to Kabul as the Amir's friends, if he is wise enough to allow them all facilities to pass through Afghanistan towards India, which they intend to free from imperialism within six months. These leaflets are not yet considered as genuine and are attributed to some Indian agitators who were allowed to emigrate to Turkistan. However, the news of the impending arrival of Bolsheviks and the stories current in the bazaar of Kabul have so alarmed the officials that military precautions are being taken to safeguard the Afghan boundary. The necessary orders have been issued to the Governors of Afghan Turkistan and Herat to watch the situation and report any movement of the Bolsheviks. Some Bolshevik Officers are reported to have arrived at Kabul apparently on an important mission from the Tashkent Government. They are staying in the premises of the Kotwali, where the Bolshevik wireless is installed. Many rumours are circulated about their presence in Kabul and it is stated that these officers have come to ask pardon for the three regiments, which revolted at Mazar-i-Sharif some weeks ago under General Abdur Rahim Khan. The revolution is now interpreted as the outcome of Bolshevik propaganda. The general opinion in Kabul is against the Bolshevik movement.

#### Willoughby Murder.

##### British Indian Association's Resolutions.

LUCKNOW, September 13.

The following resolutions were passed at the meeting of the British Indian Association, Oudh:—Resolved that the British Indian Association, Oudh expresses its profound regret and sorrow on the assassination of Mr. Willoughby, Deputy Commissioner of Kheri, and offers its sincere sympathy to the family of the deceased in their sad bereavement. The association expresses its abhorrence and sorrow at the dastardly crime which appears to be an isolated action by a few fanatics and is fully confident that the sympathetic and statesmanlike policy inaugurated by our popular Lieutenant Governor and up to this time so successfully carried out will make repetition of it impossible and the said policy will in no wise be affected by this cowardly and irresponsible deed.

The Talukdars of Oudh most respectfully assure His Honour that they will continue their efforts in the maintenance of peace and order in their province with the same zeal and energy as hitherto shown by them and are determined to co-operate wholeheartedly with the Government in suppressing all movements prejudicial to the best interests of the country. They are very much grieved to find that the unsoiled name of their province and its tradition that it always remained free from such dastardly crimes as were perpetrated in other parts of India have been marred by this event. Further they resolved that a message of sympathy be sent to the members of the deceased's family and that the whole proceedings be submitted by wire to His Honour the Lieutenant Governor and published in newspapers. It was also resolved that a handsome donation may be given by the association to the memorial proposed in honour of the late Mr. Willoughby in Kheri District. As the amount of donation will depend on the nature of the memorial, the president is authorised to fix the amount with regard to the nature and importance of the memorial. The following resolution was also passed:—The meeting of the Talukdars of Oudh after mature deliberation strongly condemns the movement of non-cooperation with the Government which, if persisted in, is bound to lead to anarchy and misery of the people at large and in the interest of progress, peace and order, resolved to co-operate wholeheartedly with the Government in making the reforms newly introduced, successful.

(Sd.) RAJA OF MAHMUDABAD, President.

His Honour Sir Harcourt Butler sent the following reply: Please accept and convey to the members of the British Indian Association, Oudh, my best thanks for their sympathy over the cruel murder of Mr. Willoughby and their loyal resolutions. I value greatly the support of my old friends the Talukdars of Oudh.



## Trouble in Italy.

### Metal Workers' Struggle.

#### Labour Conventions Decision.

(REUTER'S.)

LONDON, September 13. ROME:—Later reports show that the National Labour Convention at Milan decided to leave the future direction of the metal workers struggle in the hands of Labour Federation. The convention decided that the immediate struggle should at present be confined to the metal workers who were ordered to remain in command of factories, with a view to the factories passing, in the interest of community, under workmens direct management. It was declared that the object of the struggle was to force the masters to recognise the syndicalist control of the industries. The situation is obscure, because while the result of the convention is described as victory for the moderates, the Convention pledged itself to embark upon a national policy of socialisation of the industries and dispossessing the owners. At present the Government is practically non-existent. Signor Giolitti has gone to Aix-les-bains. The Bourgeoisie is apathetic and the workers are seizing factory after factory undisturbed. Two hundred chemical works, several textile factories and principal boot and shoe factories in Milan have been commandeered. The Railway men are refusing to transport troops and police.

## APPALLING CHINESE FAMINE.

### Forty Millions Involved.

#### Murder to Avoid Starvation.

PEKING, September 12. An idea of the appalling dimensions to which the famine is extending in some provinces in China is indicated by the fact that in many villages heads of families are poisoning their wives and children with arsenic in order to avoid certain death by starvation. American missionaries report that the area affected extends southwards from Peking for seven hundred miles to the border of the Shansi Province and the width ranges from seventy to 350 miles. Crops in this area do not average beyond eight per cent of the normal. Between thirty and forty million people are in the throes of famine and it is conservatively estimated that two hundred million dollars are required to relieve the stricken area.

## Speculation on the New Viceroy.

LONDON, September 10. The *Sunday Pictorial* expresses opinion that either Lord Willingdon or Sir George Lloyd will be appointed Viceroy with strong odds on the latter.

## Moderates' Great Victory.

LONDON, September 12. A telegram from Milan states that the Moderates have gained a complete victory over the Extremists at a meeting between the General workers and Socialists, a large majority voting in favour of sending the metal works strike through Parliamentary action.

(ASSOCIATED PRESS.)

## All-India Home Rule League Constitution.

### Objection to the Proposed Change.

BOMBAY, September 13. With reference to the Associated Press account from Calcutta dated the 4th September regarding the Conference of All-India Home Rule League at which fundamental change in creed was adopted and the name of the body changed into the Swarajya Sabha it is now stated that the adjourned meeting of the members of the League was held at Calcutta under the chairmanship of Mr. Gandhi towards the close of the Congress week. At this adjourned meeting Mr. M. A. Jinnah is reported to have pointed out that proper notice of the change proposed to be made in the constitution was not given. Mr. Jinnah urged as the question was one of fundamental importance due notice of it ought to have been given. As the sense of the meeting was in favour of reconsidering the question it was decided that the sub-committee appointed to suggest alterations in the constitution should prepare a draft and that it should be circulated among the members. It was further decided that proper notice should be given to all members and that another meeting should be called as soon as possible to consider the question.

## Khilafat Activities in Delhi.

### Commissioner's Warning.

DELHI, September 9. Mr. Asaf Ali, Bar-at-law, Honorary Secretary Khilafat Committee, Delhi and Moulvi Arif Hasan Hasvi, Honorary Secretary, All-India Khilafat Workers League, have both received an order passed by the District Magistrate, Delhi, under section 144, Criminal Procedure Code, of which the following is the translation:—Whereas it is understood that you (so and so) and other members of the Khilafat Committee (or Khilafat Workers League) send other persons notices and placards intended to dissuade the public from paying the indemnity imposed upon Delhi in order that they should display and parade these notices and placards in streets and other places of public resort in Delhi, and whereas this act is likely to lead to a breach of public peace and also obstruct the work of those appointed to realise the indemnity, I forbid displaying and parading of such notices and placards in streets and other places of public resort in Delhi and emphatically warn you and other members of your committee to abstain from taking any part in any such proceeding and further direct that this order besides being served upon you personally as so and so should also be served upon you in your capacity as Secretary of such committee. Dated 8th September 1920.

The outward Mail Steamer "Delta" arrived at 7 A. M. on 13th.

## The Punjab Events.

### Resolutions Disallowed.

#### Mr Sastry Turns Non-co-operationist.

(ASSOCIATED PRESS.)

SIMLA, September 13. It was on the 10th July last that the Hon'ble Mr. Sastry gave notice from Madras to the Secretary to the Government of India, Legislative Department, of certain resolutions of which one was as follows:—This Council recommends to the Governor-General-in-Council that with a view to prevent the recurrence of excesses and severities similar to those that were committed by certain officials in the exercise of martial law powers last year in the Punjab (1) deterrent punishment be meted out to the officers who have been or may be found guilty of improper exercise of such powers or of acts calculated to humiliate Indians as a race, and (2) no pension, gratuity of compassionate allowance of any kind be paid out of the revenues of India to such officers after arrival here (Simla). Mr. Sastry told to a press representative: "I sent in a revised form of the resolution on the 3rd September requesting that if it was not considered admissible the original form might be allowed to stand. It was as follows:—(A) This council recommends to the Governor General in Council that he may be pleased to communicate the following to the Secretary of State for India—This Council affirms its full confidence in the Right Hon'ble Edwin Samuel Montagu, Secretary of State for India and records its grateful thanks to him for declaring unequivocally in the House of Commons that the connection of India with the British Empire is based on the idea of equal partnership and vindicating the righteous principles that there ought to be perfect racial equality in India. (B) This Council recommends to the Governor-General-in-Council that with a view to prevent the recurrence of excesses and severities similar to those that were committed by certain officers in the exercise of martial law powers last year in the Punjab deterrent punishment be meted out to the officers who have been or may be guilty of improper exercise of such powers or of acts calculated to humiliate Indians as a race and that such punishment be duly published." Continuing Mr. Sastry said:—The Lords debate of the 19th and 20th July on the case of General Dyer having occurred in the interval, I considered it necessary that the Indian Legislative Council should stand by the Cabinet and Mr. Montagu. It further appeared to me that the changed resolution might make it more acceptable all round. Yesterday the 12th September about noon time, just two days before the date fixed for the discussion of resolutions I received intimation from the Legislative Secretary that the President had decided to disallow the resolution on the Punjab events of last year on the ground that it could not be discussed consistently with the public interests. His Excellency the President believes that my resolution if discussed would be the means of renewing unpleasant memories and aggravating racial bitterness and thus retarding the work of pacification which His Honour the Lt. Governor of the Punjab is carrying on with eminent tact and goodwill. Sir Edward Macleagan's efforts in this direction are worthy of all praise and I know the people of the Punjab really appreciate them, but they cannot succeed in full measure till it is made apparent that the authorities have really abandoned the mental attitude that sustained the misconduct of certain officials and this is possible only if they are punished in a marked manner for proved cruelty and infliction of racial humiliation. The Cabinet have directed the Government of India to take punitive action against the guilty officials in the despatch of the Secretary of State dated 26th May last. The delay that has occurred in taking such action coupled with the complete silence of the Government of India on the subject is creating almost irritation and resentment among the people both in the Punjab and other parts of India. If the authorities hope that the mere lapse of time will cause the bitterness to subside they are utterly mistaken. The openly advertised steps of the European Community to mark their appreciation of General Dyer and the speeches recently made in Calcutta at the Special Sessions of the Congress and the Muslim League and the writings in the Indian press are so many warnings to the Government from different sides that the policy of inaction is attended with grave danger. No one can fail to understand the difficulty in which the Government of India find themselves, but the time has long arrived when they must openly express adherence to the cardinal principle of righteous administration, that the just feelings of an outraged and insulted people must prevail over the unjust demands of a small section of overgrown officials. It is to this sovereign consideration that I desired to draw the attention of the Government believing that if they were at all contemplating any action, a debate in the Council might strengthen their hands. But there is another aspect of the question. The Home Member replying to a question during the Delhi Session of the Council in the first part of this year, promised that non-official members should have an opportunity of discussing the Hunter Committees report. Were there no such promise, one would still expect the Government to voluntarily afford the foremost Legislature in the country every reasonable facility for debating a subject of supreme importance. Events of dire import occur and the authorities adopt measures of unprecedented severity to cope with them. A committee report on the great issue involved. The deepest feeling of the people are stirred and give rise in conjunction with other causes to counsels of despair and movements, avowedly for the purpose of embarrassing and paralysing the administration. The Imperial Cabinet made an important pronouncement and the two Houses of Parliament debated the matters involved with great heat. In such circumstances to check off discussion in the Indian Legislature by arbitrary exercise of executive discretion and silence the elected representatives of the people, whose dearest feelings are engaged and whose honour, welfare and self-respect are in peril, is to give a vivid and shocking proof of the importance of the Imperial Legislative Council and the humiliating position of its members. His Excellency the President has in exercising his power of disallowance in the case of the Punjab resolution demonstrated in a striking manner the great danger in any constitution of putting an arbitrary power of this kind in the hands of the executive, who lie under a constant temptation to escape being confronted with their critics, of exalting their own convenience and prestige to the level of complete identity with public interests.

## Inconsistent with Public Interest.

The Hon'ble Mr. Sastry has communicated to the press the following letter, dated 11th September from the Secretary of the Government of India, Legislative Department:—Sir with reference to your letter, dated 31st August, I am directed to inform you that I have laid before His Excellency the President the revised resolution enclosed therewith as well as the original resolution submitted by you, copies of which are annexed to this letter. In reply I am directed by His Excellency the President to say that after giving the matter his most earnest and careful consideration, he has reluctantly come to the decision that neither of the resolutions can, in his opinion, be moved consistently with the public interest. In arriving at this conclusion, His Excellency has been influenced by the consideration which he emphasised in his speech at the commencement of the present session, considerations which had lost none of their urgency by events which have transpired since those remarks were made. In these circumstances His Excellency, much as he dislikes making use of this power, has been compelled to disallow the resolution in question under rule 7 of the rules regarding the discussion of matters of public interests. In conclusion, I am to say that should you so desire you are at liberty to communicate to the press the text of the resolutions which have been disallowed and of this letter.

## Mr. Sastry's Reply.

The following is the text of the letter which Mr. Sastry has addressed to the Secretary, Government of India, Legislative Department, in reply to the letter conveying the President's disallowance of the former's resolution on the Punjab disturbances:—Sir, I have the honour to acknowledge with thanks your letter of the 11th instant intimating the President's disallowance of my resolution regarding the misdeeds of certain officials in the Punjab during the recent martial law regime. I am particularly indebted for a full statement of His Excellency's position contained therein and for the thoughtful and considerable permission accorded to me for publishing the full text of the letter and of my resolution. In our Delhi session early this year the Government promised us an opportunity of discussing the Hunter Committee report in the Council. The Cabinet in the 6th paragraph of the Secretary of State's despatch of 26th May this year, have directed the Government to take punitive action against guilty officials. So far the public have no information as to the action that has been taken or may be taken. With the Government's desire that the racial ill-feeling should and if possible cease, every member of this Council, will sympathise, in any case I cordially do. The discussion and acceptance of my resolution would have helped and not hindered this and prompt and suitable action in the direction suggested by me can alone allay the public resentment and it is futile to trust to mere lapse of time. The subject is sure to be brought up in greatly aggravated circumstances at the next opportunity. For these reasons among others I consider the act on of His Excellency the President in shutting out a free discussion in the Council of issue involved, as most ill advised and unfortunate. The non-official members of this Council have likewise cause to feel aggrieved, that by an exercise of the President's discretion they have been deprived of an opportunity of discussing a matter of overwhelming consequences which has thrown the country into a ferment and has been the subject of a heated debate in both Houses of Parliament. The state of my mind in consequence of His Excellency's decision is such that I do not think it right to move my other resolutions and I must respectfully request His Excellency to treat them as withdrawn.

## Repatriation of S. African Indians.

### Appointment of Commission Under Consideration.

SIMLA, September 13. A communique says:—Intimation has been received from the Governor General of South Africa that the question of the appointment of a Committee to advise the Commissioner is engaging the attention of the Union Government who have given assurance that all officers concerned in the repatriation scheme were informed from the outset that no compulsion or persuasion whatever should be used. The first batch of Indians, 61 for Madras, and 34 for Calcutta left Durban for Bombay by S.S. *Karagola* on the 2nd September 1920.

## News in Brief.

The postal express has left Bombay on 13th at 14 hours.

Lord Ronaldshay arrived at Darjeeling on Saturday afternoon the train being late owing to heavy rain.

Medical men assembled from different provinces during the special session of the Congress in Calcutta laid the foundation of the All-India Medical Association.

A Darjeeling message says:—Black fever has again broken out on Doras the latest victim being Mr. Walker of Saxxing Tea Estate.

All Congress leaders and delegates have left Calcutta. Mr. and Mrs. Gandhi have gone to Bolapur as guests of Mr. Andrews.

Sir Percy and Lady Cox arrived in Bombay on 13th morning by mail boat *Delta* en route to Mesopotamia. They are first proceeding to Gausshind as the guests of the Governor and Lady Lloyd.

The Secretary, European Association, Calcutta, in his letter to the Viceroy's Private Secretary expressed horror at the assassination of Mr. Willoughby and stated that the crime was due to the propaganda advocating disobedience of law, and that stronger methods in dealing with this dangerous agitation would have public support.

The appeal of an assistant preventive officer of Moulmein against the conviction and sentence of six months and a fine of Rs. 2000 for receiving illegal gratifications to pass the gold smuggled in a Chinese ship, has been dismissed by the Chief Court Judge who ordered that out of the sum of over Rs. 11000 found in his house certain marked notes be returned to the Chinese owner, Rs. 2000 the amount of the fine be detained and the remainder returned to the accused.



**BANGALORE, September 13.**

The report of the select committee on the bill to consolidate and amend the law relating to pleaders of Bombay is published. The general principles in which the proposed amendments proceed are as follows:—(A) that the position of pleaders should be assimilated to that of attorneys of High Court in certain respects and recovery of taxed costs (B) that disciplinary jurisdiction in respect of pleaders should vest in the High Court. (C) That the form of sanad for High Court pleaders and district pleaders should be as far as possible the same. (D) That pleaders should be allowed to appear before public officers in judicial and quasi-judicial matters.

LONDON, September 13.

(ASSOCIATED PRESS.)

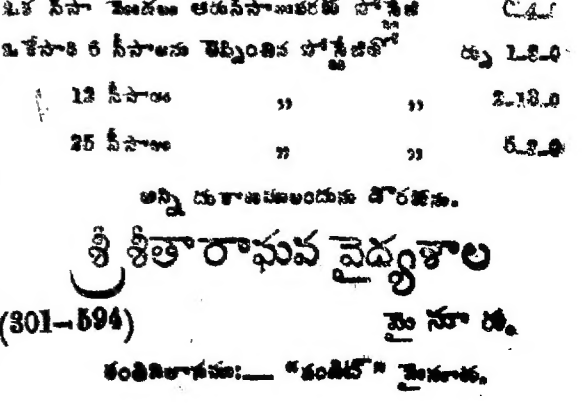
BOMBAY, September 14.

Many Bombay leaders have not yet returned from Calcutta. They are understood to be engaged in private conference at Calcutta as to their course of action. The Congress democratic party and other political organisations not in sympathy with the Congress resolution will shortly hold their respective private conferences and decide on their attitude.

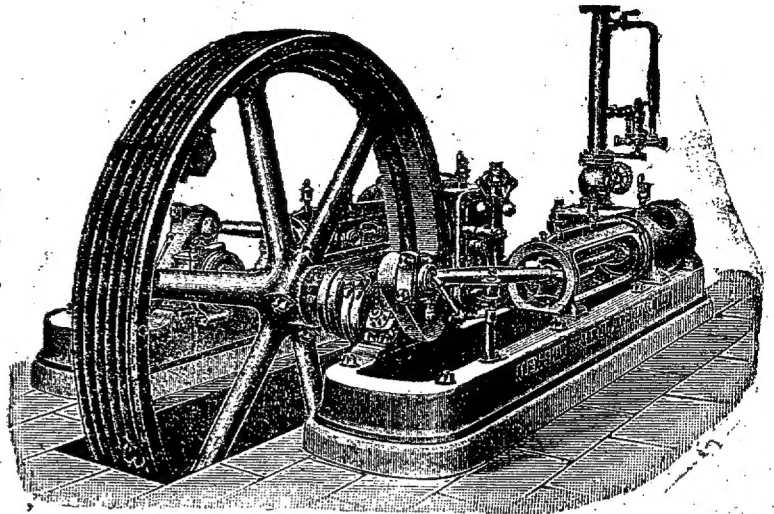
కను కను విచారమును వెలిబుచ్చును వారి స్మరణవిన్నపము  
 ప్రతీయించుకొనుచునునునును, కట్టణమునును, నుంచ  
 కలి నమము, దానిని కొందరు విశాలమైన హాసమునును  
 ను, బొమ్మరూపమును సారథుల మాతముగను, మందలె  
 నని కనావున, కలవిధముగా నుచువునాన్నాను. పీటల  
 నీదియనుచుచి కదలితము గాని తిరుగుగానుండి యెడల  
 వారి క్రింది యుండు కరిం వియం దిని ను  
 కను నేను చెప్పుగలను. ఏలనది వారి యుద్ధగమన, కిదికల,  
 దర్శన, భిన్నముగా నుండునుకాదు. న. పీటలకర్మయే వారి  
 కుభ్యాభిప్రాయము. విశ్వాభివృద్ధి వానికి కాలమును క  
 మన హిందూదేశమువారందు కలసి వారి పేర నుక నిక  
 విద్యాలయము కేర్పరచి యందు రాజకీయవిద్యను, దేశవిద్య  
 ను, దేశమును పరదేశములకు దేశములను బది కళాభివృద్ధి  
 కార్తవ్యమును నేర్పించి వాటిని దేశముందు చే  
 యుట నున్నది మహాకార్యమును జేయ  
 తయను గాని ఒకహాస, యెల్ల, ప్రస్తుతించాగారము,  
 నాన్న, కుటుంబ, ఇట్టి కలకాలమునోహరము గాని దేశాభి  
 వృద్ధియే? చతుర్వము? విశేషవిద్యయే? దేశములకర్మ

జేవులపల్లి అప్పారావు.

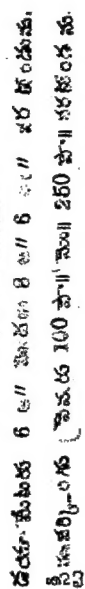




ఎంజనీక్లు, మెషినరీ ఇంపోర్టర్లు, 9 మెరయిన్ పీథి, బొంబాయి.



హైదరాబాద్ కార్మిక బాండ్స్,



హైదరాబాద్ స్టేషన్ లోని లోకా మేధా జాయిలర్స్.  
 పాపపు 20 వ గ్రామంలోని లోకా మేధా జాయిలర్స్.

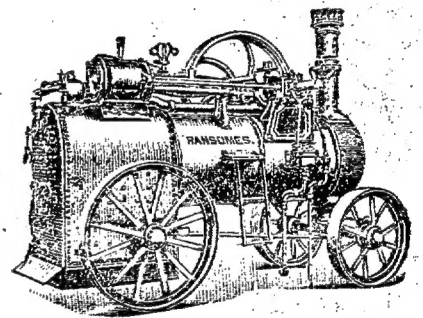


లోకో మల్టిట్యూబుల్ బాయిండ్స్.  
 స్ట్రోకుబ్బింగు వైపు 80 పౌ. మొదలు  
 100 పౌ., 120 పౌ., 150 పౌ. వరకు ఉన్నది.

మండుగడ్డవేయఁ మెషిరీ [సామానుక  
తప్పు విశ్వాసులవేయఁ మెషిరీ వాటి  
అన్నిరకముల పంపింగు మెషిరీలు  
గడ్డలు, వ్యవసాయక సంపన్నైక కొరముట్లు  
రకణ నూతన కుడుగు అయిల్ ఎంచెట్లు  
లక్ష్మీక లైటింగు (ప్లాస్టు) కొరముట్లు  
కుటుంబ వర్కు సాపు కొరముట్లు  
సాపింగు, కట్టింగులు, పెద్దెట్లు  
బట్ విరక అంతు కాస్తు విరక పుల్లీలు  
గడ్డయిల్ అన్నిరకముల సామానులు.

A detailed black and white illustration of a large industrial machine, possibly a steam engine or pump. The machine features a large flywheel on the left, a complex arrangement of pipes and valves on top, and a large horizontal cylinder. The base of the machine is inscribed with the text 'RANSOMES, SIMS &amp; JEFFERIES LTD LONDON'. Below this, there is a small rectangular box containing the number '4578'.

హైస్పీడుకాంపాండు ఎంజినలు.



పార్ట్ ల్ స్టేషన్లు ఎంచుకులు.  
సింగిల్ సింగిల్, డబుల్ సింగిల్స్ గలవి.  
స్టేషన్ ప్రెషర్ 120 పౌండు గలవి.  
కాంపౌండ్— హై, లో ప్రెషర్ సింగిల్స్.  
స్టేషన్ ప్రెషర్ 150 పౌండు గలవి.

దెబ్బాద (శ్రీష్టాజిల్లా)లో యందు ఇంగ్లీషు స్టోరు ఇంపోర్టింగు కంపెనీ ప్రాప్రెటరు గారైన  
మానేపల్లి బాపనయ్యగారికైనను వ్రాయవలెను.

